

SANPLAST.



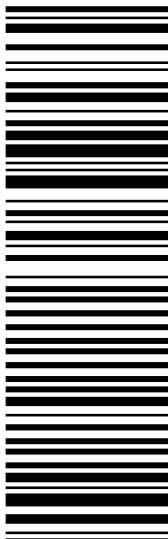
B/FREE



BP/FREE



BP-L(P)/FREE



(01) 2000000174257 (94)

FREE LINE

PL Instrukcja montażu brodzika

DE Montageanweisung für Duschwanne

GB Installation instruction for shower trays

FR Notice de montage du receveur de douche

RU Инструкция по установке поддона

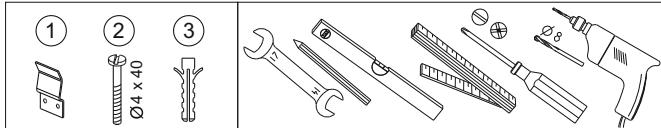
CZ Návod k montáži sprchové vaničky

RO Instrucțiuni de montare ale cuvei de duș

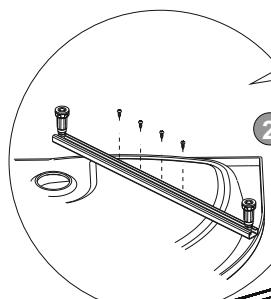
HU Zuhanytálca szerelési utasítás

SK Návod na montáž vaničky

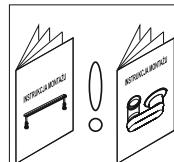
B/FREE, BP/FREE, BP-L(P)/FREE



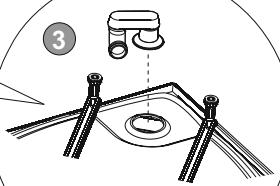
A



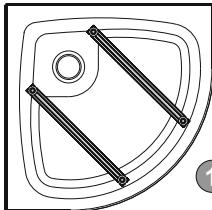
2



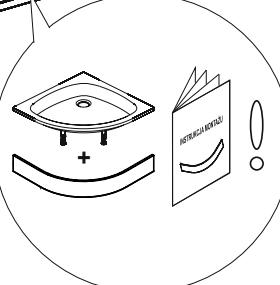
3



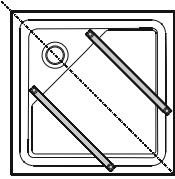
BP/FREE



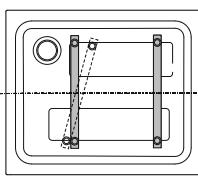
1



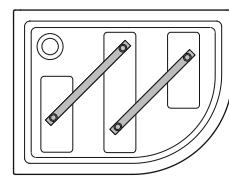
B/FREE AxA

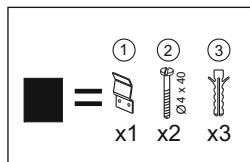
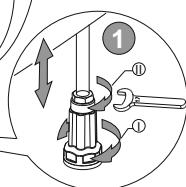
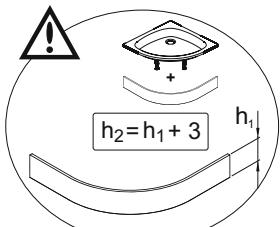
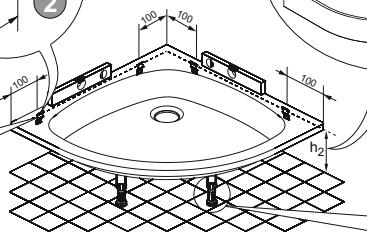
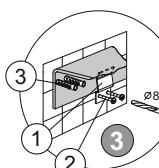
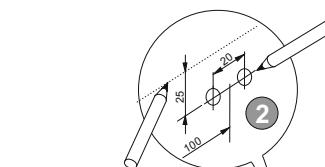


B/FREE AxB

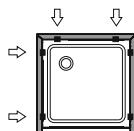


BP-L(P)/FREE

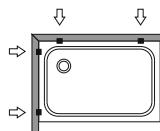


B

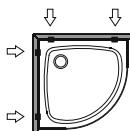
B/FREE AxA



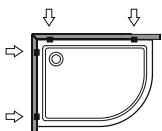
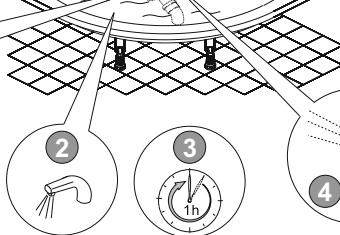
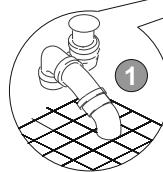
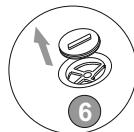
B/FREE AxB



BP/FREE



BP-L(P)/FREE

**C**

PL MONTAŻ Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz połęcków punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wypożyczył niniejszy wykaz w standardowym formacie do montażu - kolki przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegły, siletyki itp. Jeżeli ściany wykonane są z innych materiałów (np. wzmacniane szarym gipsoplatynowym) odpowiednio kolejne zakupić w własnym zakresie. Wszystkie elementy mocujące powinny być uzupełnione kątami zakupionymi w sklepie lub w przekrójku. Wszystko pozwoli na bezpieczny i długotrwały montaż. Bezpieczeństwo powinno być priorytetem, aby uniknąć niebezpiecznych wypadków.

EKSPLATACJA: Po każdej kapelizacji powinniśmy wyrubiaczki czystą bieżąca powierzchnię. Pozostałe resztki wody wytryzkać za pomocą miękkiej śliczki (nie stosować śliczek lub gąbek, które zacierającą w swojej strukturze elementy szorstkie i trące). Czyścić okresowo za pomocą miękkiej śliczki lub gąbek stosując jedynie delikatne środki chemiczne przeznaczony do czyszczenia i pielęgnacji akrylu sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy rysujące powierzchnię np. proszki. **Uwaga!** Podczas zwilżania zwilżaszka przy zastosowaniu mydła, szamponu, olejku do kapelii itp., powierzchniawiększości brodzików/Wanienie staje się bardziej śliską! **DROBNE NAPRAWY:** Zarysowania (niewielkie uszkodzenia) powinny być usuwane za pomocą naciągu i lekkiego nasuwania papierem 600 i 800, aby do powstania naprawiony. Następnie należy polewać powierzchnię pastą poliska lub użyć do polerowania powierzchni kalcyfikacyjnych domosztu, aż do uzyskania poluszczy. W przypadku zmatowienia efektu polerunki akrylu zaleca się polewać powierzchnię wasser pastą polską z osłupieniem efektu polerunki. **Uwaga:** Producent zastępuje sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standardbefestigungsmaterial ausgestattet. Spiegelzubild für Wände aus Vollstein wie z.B. Beton, Ziegeln, Granit, Natursteinen, Kalkstein, Marmorpflaster, Rigitop, Keramikfliesen und anderen Materialien ausserdem durch Bohren benötigt werden. Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demonstriert werden kann, d.h. auf solche Art und Weise, dass man die eigene Beschädigung demonstrieren könnte, ohne gleichzeitig den Fliesenbelag zu beschädigen. Die Duschwanne/Badewanne sollte man zum Fliesenbelag zuschneiden und abdichten. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Produktoberfläche mit sauberem, frischem Wasser gespült werden. Die Wasserreste sollten mit einem weichen Tuch getrocknet werden (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden). Bitte zyklisch mit Hilfe eines jeden weichen Tuch oder Schwamm und Reinigungsmitteln, die ausschließlich für Sanitararbeiten geeignet sind, die Reinigung des Produktes durchführen. **Achtung:** Wichtig ist die Bedienung nach Anleitung von Seife, Shampoo, Bardesti usw. wird die Duschwanne- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **KLEINE REPARATUREN:** Kratzer (nicht grösser als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserreichen Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acrylbeläge mit matt wird, soll man sie mit der übergegangenen Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbenänderungen in den Produkten einzuführen.

GB **INSTALLATION:** Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing material. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example, reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought with one's own responsibility. Proper stretchers will make it a way to enable an optimal mounting case of fasteners so that the tiles were not damaged. **The shower tray surface should be washed and dried after glazing.** **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining water drops should be removed with soft cloth to dry (do not use cloths or sponges, that contain rough and friction elements in the structure). It should be periodically cleaned with soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of sanitary acrylic. Do not use cleaners containing drawing the surface elements, for example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc. most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery! **SMALL REPAIRS:** Scratches (not bigger than 0,2mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400 then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste complète des points de service est affichée sur le site Internet www.sunplast.pl. Il convient de rappeler que deux types de parois exigent l'emploi d'éléments de fixation : Le panneau de parement à mural et les panneaux éléments de moulage. Les chevilles sont des chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides, comme béton, brique, silicate, etc. Lorsque les parois sont exécutées en matériaux métalliques (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevêlles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glace. Le pelléou et la baaignoire doivent adhérer à la glace et être étanchés. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, la surface du produit doit être rinçée à l'eau courante propre. Les restes d'eau doivent être nettoyés avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons ni les éponges comprenant, dans leur structure, des éléments plastiques et abrasifs). Il convient également de se laver avec un savon doux, émollient et sans huile. Ne pas utiliser des produits chimiques durs, destinés au vinyl et à entamer l'acrylique de la paroi. Nous ne recommandons pas l'utilisation de nettoyants contenant des particules rayant la surface, p. ex. les poussières abrasives. **Attention :** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampoing, une huile, etc. sont utilisés, la surface à la plupart des pédiculées et des baaignoires devient plus glissante! **PETITES RÉPARATIONS :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être enlevées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à la suppression des rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour la surface de verre de la fenêtre, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de malaise de la surface de l'acrylique, il est recommandé : **Le constructeur se réserve le droit d'apporter des réparations et de remplacer les éléments endommagés.**

УСТАНОВКА Для установки кирпича требуется пропицательное покрытие и кальцинированный цемент. Альтернативой сплошной цементной смеси могут быть смешанные растворы. Прокладывая основание из цемента, стены требуют различных крепежных элементов. Прокладывая основание из цемента, стены требуют различных крепежных элементов. Прокладывая основание из цемента, стены требуют различных крепежных элементов. Прокладывая основание из цемента, стены требуют различных крепежных элементов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ: После каждого кудуния поверхность изделия нужно смыть проточной водой. Остальные остатки воды вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и ткани, которые имеют в структуре элементы хромированной проволоки). Регулярно производите очистку с помощью мягкой ткани или губки с использованием деликатных химических средств предназначанных для чистки и ухода за санитарными акрилами. Нам рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При намокании, во время притирания дуба, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность большинства поддонов становится более скользкой! **МЕЛИНГ РЕМОНТЫ:** Царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойкой нацидной бумагой № 400, а затем с помощью бумагой № 600 и 800, до момента удаления царапин. Затем следует полировать поверхность полировальной пастой, используемой для полирования лакированной поверхности автомобиля, до момента получения блеска. В случае потери блеска поверхности акрила, рекомендуется полировать поверхность с помощью вышеуказанной полировальной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производите очистку поверхности из склонности к разрыву, как способа правильного изменения технические характеристики и цветовой гамму указанных в инструкции.

montáží příslušné kvalifikovanou instalatérem. Aktuální seznam doporučovaných servisních míst se nachází na www.samplast.pamatuji.cz. Výrobce je zodpovědný za výrobu a dodání materiálu. Výrobcu vybírá tento výrobek standardním možným způsobem, hmoždky určeno do výroby a montáže výrobku. Výrobek je určen pro stálou užívání v interiéru domácnosti (např. využívání dárkového skla) a je třeba ho vhodně hodnotit založeným výplním. Výrobek namontuje způsobem umožňujícím jednoduchou demontáž, aby jej bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vaničkami vana přečte ke glazure a výrobcu. Používání: Po každém použití povrch výrobku oplochněte čistou tekutou vodou. Kapky vody utěkejte myčkou hadříkem (neupoužívejte uší nebo hubu, která mají ve své struktuře výraznou a abrazivní částice). Cistéte pravidelně myčkou hadříkem nebo houbou s použitím výlučně chemických prostředků určených pro čištění a údržbu sanitárního akrylátu. Neupoužívejte čisticí přípravky, které by mohly poškrábat povrch, např. prášky. Upozornění! Při navlhčení povrchu výrobku může sampon, olejek do koupelí atd. se povrch většinou vaničkovanou stává velmi kluzkým. DROBNE OPRAVY: Škrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit pomocí malého žliabku nebo žliabkovacího nástroje. Přebrusením vodovzdorným brusinovým papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, a když neodstraňuješ škrábance. Povrch poté vyleštěte leštící pastou používanou na leštění lakových povrchů automobilů až kym se nelesknese. Zmatněny akrylový povrch leštěte pastou až kym se nelesknese. Pozor: Výrobek si vynáše právo závadit změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

HU **SZERELÉK:** Az optimális paraméterek megrögzése érdekében a gyártó azt ajánlja hogy a szerelék megfelelő készpén szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok listáját a www.sanplast.hu honlapon találja. Ne felejzi, hogy a különöző faltípusokhoz különböző szerelévek szükségesek. Gyártó a termékhez standard szerelényeket - beton-, téglá-, píros-, csepp-, gipszkartonból készít, a felhasználónak külön kell megvásárolnia a megfelelő anyákat. A termékot nem kell beszerelni, hogy könnyen kiszerelezhető legyen, így szerelni esetén a felhasználóra vonatkozó költségeket elkerülheti. A HÁZIÁLAT- és KÜLTÉRÉLETHELYI használatra szánt fűtőszerszámokat mindenkorban viszalipu kerámia vagy szivacslap formájában (nem használhatók a felújításra szánt területeken). Az alkalmankénti tisztításnál kizárolják mindenki számára a tisztítószert használni. Ne használjon karcolót összetevőkkel tartalmazó tisztítószert, pl. porcot. Figyelem! A legtöbb színözölhető fűtőszerszám nem használható hagyományos szappan, szampon, fürdővíz stb. használata mellett - színes összetevőkkel ellátottval! A felelős addig csiszolva vissza, először 400-as, majd 600-as 800-as csiszolólapiról, ameddig a karcoló el nem tünekk. Ez követően a járművek fényszénezéséhez használj polírozót kábel a fejfelület polírozni, ameddig a csillagolt vissza nem nyer. Amennyiben az akciós felület mattá válik, ajánlott a fejfelület polírozó pozitívával felporolni a csillagolt hatás eléréséig. **Figyelme!** A gyártó fenntartája magának a jogot a bemutató elemek műszaki teljesítménye és színállásának modosításához.

SK **MONTÁŽ:** Kvôli zabezpečeniu optimálnych parametrov, výroba odporúča, aby montáž vykonala kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdešte na webe
www.sanplast.pl. Nezabudajte, že rôzne druhy stien, vyzádžajú rôzne upotrebovacie systémy. Standardnú vybavenie, ktoré v krovku dodáva výroba, obsahuje rozprkerky vhodné pre pevný stav z materiálov ako betón, tehlo, sklo, atď. Ak ste postavili novú alebo rekonštruovali starú stavbu, je potrebné využiť kompatibilné systémy, ktoré sú určené na danú stavbu. Výrobok sa musí namotovať tak, aby sa pri jeho poškodení došlo k minimálnej stratě. Prípadne, ak ho poškodenie sa da odstrániť bez poškodenia okladu, správna vanička/sahva je možné použiť. Počas montáže je potrebné udržať výrobok v horizontálnej polohe, aby sa mohol prípadne pripojiť k okladu a prislúšne utiesniť.

POLÍVANIE: Po každom kúpaní sa povrch výrobku musí opúštiť čistou vodu. Zostávajúce kvapky vody treba vysúbiť pomocou mäkkej hadričky (neupínateľ) hantre, ktoré obsahujú drsnú čästotlku, ktorá môžu spôsobiť rýhy.

Pravidelne čistiť pomocou mäkkej hadričky alebo špongie s použitím iba a výhradne jemných chemických prostriedkov určených na ochranu a sanáciu keramických a akrylových povrchov. Čistiacie prostriedky, ktoré obsahujú drobné čästotlky, ktoré by mohli poškodiť keramiku, sú výrazne nevhodné. Počas čistenia alebo špongovania je potrebné udržať výrobok v horizontálnej polohe, aby sa mohol prípadne pripojiť k okladu a prislúšne utiesniť.

DOPRAVY: Skrabanie (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebrusením vodorodeným papierom č. 400 a následne papierom č. 600 a 800 až kým neodstránite skrabancu. Následne povrch vylestiť leštacia pastou používanou na leštenie lakovacích povrchov automobilov až kým sa neleske. Zmatnený akrylový povrch leštiť leštacia pastou až kým nedosiahnete pozadovaný lesk. Pozor: Výrobca si vyhradzuje právo na vykánonanie zmien v posúziline technickej charakteristiky a farbovania prevedenia popisných dieľov.

„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
kontakt@sanplast.com.pl

